迅速解撥外僑案 參院開始討論

△善良僑民或受拖累

華京郵報電。參議院昨日開始考慮參院之華國議員迅速解撥外僑出境案。在此提案下。凡受令離境之外僑。僅准向法院上訴一次。

華德議員引用大撈家亞卡地及麻兆勞兩人案。作爲提案根據。彼指出此兩人在美國法院興訟幾年。阻止移民局將之解撥出境。

參議院於上星期一通過此案時。反對者六十人。較預期者爲多。各議員對華德提案。向來不敢投反對票。因恐防被、毀謗爲附共嫌疑。在將來競選中不利。

此一法案。獲司法部長羅拔。甘乃迪支持。因彼認爲可以協助肅清歹徒。但司法部內之其他高級官員。反對與贊成者各佔半數。

同一法案在過去兩屆國會中。皆經參議院通過。而在參議院中遭否決。但觀察家相信。今年參院通過此一法案之可能性極大。因行政當局及國會。同屬民主黨。

在參議院司法委員會中。反對此案之民主黨議員三人。紐約州舍勒。依利奈州李保那地。賓州圖魯。彼等聯同發表。聲明書。指陳此項立法之弊端。據稱。許多善良之外僑。將被剝奪法律保障。

三議員指出。自第二次大戰結束以來之十二年間。受驅逐出境之外僑三十萬名。其中僅有卅七人在法院打長期官司。三議員謂不應以絕少數案件。連累大衆。

柯京有一屋主 拒賃亞柏文與黑人

柯京。加新社電。來自西印度羣島之一對黑人夫婦。昨日指控屋主因膚色之關係。而拒絕以亞柏文租賃。

馬吉士對記者稱。三年前來加。現在三修理汽車廠工作。最近因尋亞柏文。見報上登廣告。露易士。泰斯之大樓有亞柏文出賃。當即於電話中詢問。泰斯答稱亞柏文尚未賃出。惟趕紅大樓看屋時。泰斯即改口。謂已租出。

馬吉士對泰斯所稱頗有懷疑。於是在十數分鐘後再於電話中詢問。泰斯仍有空亞柏文出租。馬夫婦再度前往時。則泰斯又稱已賃出。

馬指控泰因其膚色關係而拒絕租賃亞柏文。有違法律。泰則辯稱。彼本人並無種族成見。如只有一亞柏文。極願以之租與黑人或任何有色人種。但恐大樓內其他房客反對。因而失去全部生意。故不得不拒絕黑人房客。

此事可能引起法律訴訟。

△鳴謝啓事

本支會於七月九日舉行第三十九週年紀念典禮荷蒙各界僑團鐵城崇義總會域埠崇義支會各會員親朋梓友蒞臨助慶鴻詞勗勉祝詞祝電並惠贈隆儀生花同人等拜領之餘莫名感激謹誌數言以伸謝悃

卡城鐵城崇義支會同人謹謝

◎宜僱頭等管家工人

大公司高級職員。獨身男子。有大間住宅。有一組房兼浴室應用。星期一至星期五日。上午九時至下午五時。電話 MU 1-1177 洽商。

好埠仔餐館生意出賣

該埠向來很好。離溫哥華七十咪路。生意興旺。本店有自來去水及煤油爐設備。非常合用。地位好。加政府在處離十咪路設建原子電廠。工作已經開始了。如有親友投機。勿失此機會。如願者請到來面議。或函商均好。本處交通便利 Eagle Cafe, P. O. Box 35 Lac du Bonnet, Man.

◎烏埠好舖位召租

位於 671 Front St. 適合經營咖啡巴生意。電話 MU 3-6936 洽商。

◎布板汝埠 什貨店生意出賣

店主因康健問題。迫要將此極時代化。存貨多幷用具齊備商店出賣。經營什貨糖漿肉類。位於新建樓宇。有柏文三個。良好地点。欲知詳情。與後列函商。C. P. Durante, P. O. Box 82, Alberni, B. C.

公五派亞街住宅出賣

九千三百元現欵。或萬壹銀取定銀七百元。十房間屋。五十尺濶地段。自動煤氣煖氣。業權清楚。電話 TR 6-4916

◎好景緻住宅出賣

位於崇高雅樓高原 Grandview Heights 2-4-5 房間舊式住宅。新頂樓高式千五百元。與業主洽商。

◎代謝

榕彬何公府君痛於中華民國五十年七月廿日病終于聖約瑟醫院享壽六十六歲南平別墅代理喪事經於同月廿四日假因蘭喪禮殯儀館舉行出喪歸土西女唱哀歌伍班樂牧神新禱畢柳由錫柏始終群秋登連貽敏連開扶柩登車直至伏市蘭墳塲下葬叨蒙各親朋僑社惠賜輓儷花圈素車鎗送高誼隆情歿存均感謹此致謝

南平別墅代謝

惠賜芳名　恕不稱呼

沙省餐館連實業平賣

本餐館在沙省企力埠。兼做些雜貨生意。用具傢俬連樓業。全盤出賣。因本人有事要離埠。故此取價錢特平。僑胞欲營斯業者。機會勿失。請來面議。函商即復。現欵若干。開價還價。量力行事。共成良朋。

殖館主人啓

通訊處 Canada Cafe, Craik, Sask.

華貴住宅兩房間召租

無傢俬。有事力殖燈。有意者電話 Stefen Macirjowski, TR 9-3218, 2118 Prince Edward St., 洽商

◎哀謝

先宗兄劉金利字煒超不幸於一九六一年七月三日晨病逝於域埠公醫院遺下配室兒孫等遠居祖國未克奔喪經於同月十五日出殯歸土因身後蕭條故荷蒙李昆培先生慷慨幫忙暨各故友好知交隆鎮同鄉會與宗親弟兄當仁不讓鼎力解囊厚賜賻金惠送花圈並親臨執紼送葬事關台高誼隆情歿存均感謹表謝悃

代謝人　劉棣柱　劉金勝　頓首

惠賜芳名　恕不稱呼

（聽金）李業森　李昆培　雷守儒　雷照南　雷裕益　雷妙安　張金培　棣柱　金水　以上每廿元

羅振彬　關祝華　周伯威　李毓流　李毓芬　李唐　劉昆利　劉贊　劉明　劉炳孝　金玉　門勝　社敬　西入 Lister 80　以上每十元

金活五十元　雷偉容四十元

雷惜餘三十元　阮維十五元

福善堂　蕭海　梁新捷　李社保　李可集　李學程　徐振洲　雷基　劉全　李華鈞　李贊韶　周順榮　周家紳　周福新　周逸經　宋食允　雷章富　蕭光　劉光敬　雷宜群　李卓昆　梁露韶　雷錦賢　燦明　雷健生　楊星祥　方澤生　方奕堯　方奕奎　梁東南　雷關合　李永源　陳寬玲　練業　劉木　華亮　金勝　秋慶　章朝　社安　社源　棣昭　金安　寶榮　黎文冉　金愛　成章　寶揚　徐錦開　Mr. & Mrs. Yuenichuk

以上每五元

李華煥　李泰和　張士丹　楊廣昌　李偉　王憲　陳濂昆　劉爺錦　祖笑　永益　黃保華　馬炳耀　周逸橋　李衍　謝福　司徒鴻　梁勝　馮添　雷開　馬朔　徐李錦蟬　唐萬崧　劉創　祖建　章球　黃成　東照　華雄　以上每式元　裁宙　文友　每三元　李疊嬸　蕭壬子　黃藻奎　陳泰　林社寬　每壹元　信超三百元　總共銀壹千零七十式元

（花圈）惜餘容鏡仝　守儒　振彬　棣柱　劉明　陳鎮同鄉會

（素車）周順榮伯威仝　守儒　振彬　棣柱　惜餘

社花圈　鄭德秀合家花圈　鄭子昌莫文超　陳瑞欽仝花圈

活活百貨公司

Woodward's

本公司專售家庭用具。男女服裝。日常食品。應有盡有。貨眞價實。信譽卓著。特聘華籍售貨員。以華語接待。務令貴客滿意爲旨。本公司總行設在雲埠喜市定街夾亞弼街。支行設在域埠二埠及阿板汝。亞省分行設在點問頓。貴客光顧。倒屣歡迎。

賽馬

五月十二日至九月十一日

八十天

每天八場

每逢星期一、三、五、六、日

展覽會公園

加拿大 嶺海酒家

華僑設附茶廳

LING HOY RESTAURANT

158 EAST PENDER STREET MU 4-0848

VANCOUVER, 4, B. C. CANADA

每日茶市由上午十時至下午四時

巧製甜咸点心

蝦餃　手角　腸粉卷　大飽　燒賣　叉燒飽　粉菓　春餅

合時貨日凍熱飲品

紅豆冰　水晶糕　豆腐花　菠蘿冰　什菓冰　涼粉

炒粉　炒麵隨時供應

上湯雲吞水餃

歡迎外賓

承接宴會茶會

黃炳超

BING C. WONG

專門商業中西文會計及填報入息稅

Business Accounting & Income Tax Service

地址 2221 E. 10TH Ave Vancouver, 12, B. C.

電話 AL 5-1431

按月上門服務　依期不誤

埠仔獨市餐館及旅店生意連實業出賣

本店生意向來旺盛。架牛齊備。裝有來去水及天然地氣。如有僑胞欲營此業者。函商面議均可。

Avonlea Cafe & Hotel, Box 217, Avonlea, Sask. Phone 30

◎餐館出賣

本餐館位於北邊市李夫防埠。經營中西菜。架生齊備。生意平穩。樓上有房六間出賃。側邊有兩房一廳居住。另有三個工人房。因人力問題。特價出賣。如有僑胞欲營此業者。函商面議均可。

本殖館主人啓

Rite Stop Cafe, P. O. Box 97 Slave Lake, Alta.

◎買屋投資良機

雙聯屋兼土庫三房組。美觀花園用石。煤油熱水煖氣。雙車房。有餐爐霜櫃。乾衣機。現價式萬六千五百元。電話 Hans Behrisch, AL 3-3472, Block Bros Rity.

◎唐殘館生意出賣

Wing's Kitchen Chinese Food, 7904 Bir St. Burnaby, B. C. 本店有餐室。兼營送餐生意。股東志願別業。迫要劃賣。欲知詳情。與現數人 Bing Wong, AL 5-1431 洽商

投資良機莫失

每月淨利超千元

現在秘詩者已開始貢獻。在你的區內。開設一間 "Martizing" 字號。機具洗熨店。全世界洗熨店。占百分之六千五。乃用此字號機具。經在星期六晚情報。時報。紐約金融情報等什誌。擴大廣告。幷保障一區特權。本有限公司。在美國各地。經開設總式千間成功洗熨店。其中百分之九十。乃由本公司投資。幷備訓練計劃。不須有經驗。欲知詳情。與後列函商面議均可。

Chester Brinker Enterprises Ltd. 540 Burrard St. Room 208 Vancouver 1, B. C. MU 4-3836

◎哀謝

先考諱擢字鴻常吳公府君痛於民國五十年七月六日在寓所逝世享壽七十五歲不孝等奉靈柩由千里鐵路到來親視含殮遵照成服經於同月十七日下午三時假仙市殯儀館舉行出喪歸土安葬於寶路屋墓園荷蒙崇義支會慈善部執事暨雷裕益先生協同辦理喪事復蒙親友好惠賜輓儷花圈躬臨執紼送葬事致送高誼隆情歿存均感哀此鳴謝

哀孤子　華景泣血稽顙

媳婦　楊氏拭淚稽首

志堅泣淚稽首

男孫

女孫　慕蘭泣淚稽首

恕不稱呼

惠賜芳名

鐵城崇義會帛金三百元　域埠崇義支會

崇義支會昆仲　雷裕益裕平仝

周廣雄德茂仝　吳楷　謝添　鄭桂芬

宋巖標仝　以上花圈素車

陳展雲　林福榮　高兆寬　謝財　譚北

陳候仝　以上素車

△代柬

謹訂中華民國五十年八月廿日（星期日）正午十二時在本支部禮堂爲本黨全加第十八屆懇親大會舉行揭幕典禮暨本支部吉十五週年鑽禧紀念典禮潔具香茗同日下午六時假座晉美、竹林、富香、三酒樓敬備薄酌恭請

中國洪門民治黨駐加總支部暨各支分部

達權總社支社暨叔父昆仲嬸姆姊妹賁臨指示禮儀曷勝榮幸

中國洪門民治黨全加第十八屆懇親會籌備處同人敬約

The Chinese Freemasons In Canada 18th Convention Committee 617 Fisgard St., P. O. 731, Victoria, B. C. 電話 EV 2-7020

△代柬

謹訂中華民國五十年八月廿吉日（星期日）正午十二時在本總社禮堂舉行全加達權第十屆懇親大會暨本總社成立第四十六週年紀念典禮同日下午六時假座晉美、李氏、二酒樓敬具薄酌恭請

中國洪門民治黨駐加總支部各支分部

達權支社暨叔父昆仲嬸姆姊妹賁臨指示禮儀曷勝榮幸

洪門達權社全加第十屆懇親籌備處同人敬約

Dorr Coon Club, 18th Convention Committee 558 Elsgard St. P. O. Box 601 Victoria, B. C. 電話 EV 3-4644

一登日本航空機　搭客如巴在遠東

美國特製德拉勃 DC-8C 噴射機 880 M

噴射機，有中日美術設計，穿和服空姐招待週到，東方食譜，各站華員接應，請君採親榮旋之理想飛行工具。

每日均有班機由三藩市或羅生埠起航

日本航空公司

加拿大溫哥華埠

RE 3-2343

JAPAN AIR LINES

JAL